

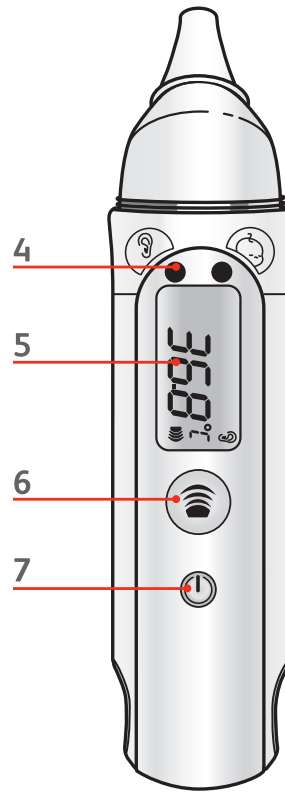
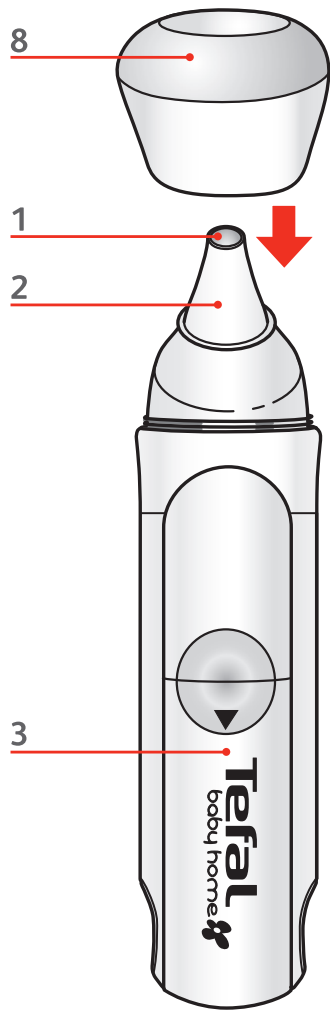


THERMOMÈTRE AURICULAIRE ET FRONTAL
Ear and forehead thermometer



www.tefal.com
www.disneybaby.com

FR
NL
DE
IT
EN
ES
PT
EL
TR
RU
UK
PL
CS
SK
HU
BG
RO
HR
SV
FI
DA
NO
KZ



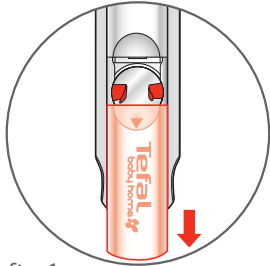


fig. 1

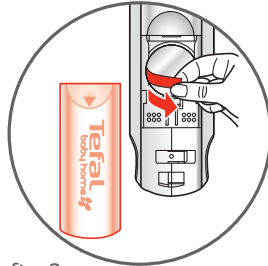


fig. 2

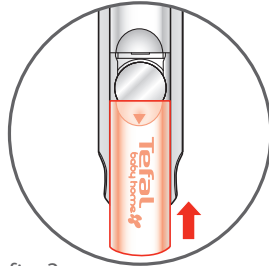


fig. 3

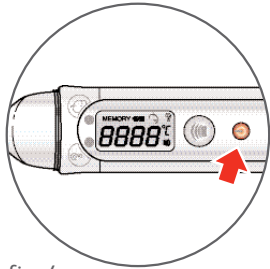


fig. 4

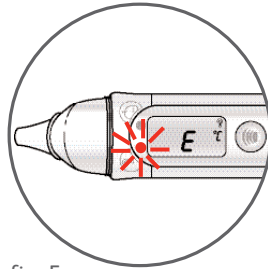


fig. 5



fig. 6

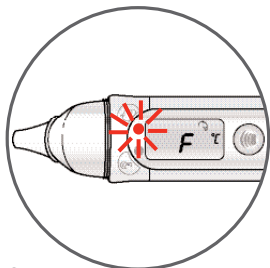


fig. 7



fig. 8

Описание

- 1 - Линза
- 2 - Датчик
- 3 - Отделение для батареи
- 4 - Световые диоды отображения режима измерения температуры в ушном канале и на лбу
- 5 - Экран для отображения информации
- 6 - Кнопка замера температуры и функция памяти
- 7 - Кнопка включения/выключения и выбора режима измерения температуры в ушном канале или на лбу
- 8 - Защитный футляр/вертикальная подставка

Меры предосторожности по эксплуатации

Данный ушной и лобный термометр улавливает инфракрасные лучи, излучаемые на поверхности кожи и в зоне барабанной перепонки. Он позволит Вам легко измерять температуру Вашего ребенка, однако, этот аппарат должен использоваться по назначению:

- Термометр TEFAL служит исключительно для измерения температуры в ушном канале и на лбу. Мы напоминаем, что ни в коем случае это аппарат не заменяет заключение врача. В случае возникновения сомнений либо жара проконсультируйтесь с врачом. TEFAL не несет ответственности за неверную интерпретацию результатов.

Простое измерение температуры не может рассматриваться как заключение врача и менять предписания Вашего врача без его указаний.

- Для обеспечения точных показаний считывающая головка аппарата, а именно, линза, должна обязательно быть чистой.
- Не допускать ударов и падения термометра. В случае падения либо удара термометра убедитесь в его корректной работе.
- После использования термометра поместить его в футляр.
- В случае перехода из одной комнаты в другую подождать как минимум 1/2 часа, прежде чем использовать термометр.
- Не измерять температуру в течение 30 минут после физической активности либо после принятия душа или еды.
- Беречь от детей.
- Не подвергать термометр:
 - Воздействию тепла (нагревательный прибор, солнечные лучи, ...)
 - Воздействию пыли, влаги.
- Не погружать термометр в жидкость.
- Не трогать линзу термометра пальцами.

ТЕМПЕРАТУРА ТЕЛА: нормальная температура тела одного и того же человека меняется в течение дня. Она измеряется по шкале значений, определенной в зависимости от части тела, на которой измеряется температура:

- Ректальное измерение: 36,6° - 37,8°C
- Подмышечное измерение (под мышкой): 34,7° - 37,3°C
- Оральное измерение (во рту) либо лобное: 35,5° - 37,5°C
- Ушное измерение: 35,8° - 37,8°C.

Внимание: данный аппарат не пригоден для обнаружения гипотермии.

Средняя температура

Температура, измеряемая на лбу	Температура, измеряемая в ушном канале	Температура, измеряемая в прямой кишке	Температура, измеряемая во рту	Температура, измеряемая под мышкой
36,1°C	36,4°C	37,0°C	36,6°C	36,1°C

RU

Технические характеристики

Диапазон измерения	20°C / 42,2°C
Разрешение отображения на экране	0,1°C
Точность	от 32°C до 42°C: +/- 0,2°C < 32°C и > 42°C: +/- 0,3°C
Условия функционирования Температура окружающей среды	+16°C / +35°C Относительная влажность менее 85 %
Условия хранения	- 20°C / +80°C Относительная влажность менее 95 %
Источник энергии	1 литиевая батарея 3 В типа CR2032 Срок службы примерно 5000 измерений

RU

Соответствует Европейской директиве 93/42 (Медицинские приборы) и Стандарту EN 12470-5 (Медицинские термометры).
Маркировка CE 0120

Примечания: данные технические характеристики могут быть изменены в целях улучшения без предварительного уведомления.

Изготовлен в Китае фирмой Hubdic CNS - Made in China by Hubdic CNS
Ввоз и распространение осуществляется компанией TEFAL SAS
Представительство в ЕС: Bremed Italia S.r.l. Via Alviano 4/1 Gorizia - Италия
TEFAL SAS BP 89 74156 RUMILLY Cedex ФРАНЦИЯ



Перед первым использованием



Установка батареи

Аппарат поставляется с установленной литиевой батареей 3 В (CR2032).
При первом использовании открыть крышку отделения для батареи, затем извлечь пластмассовый язычок, который обеспечивает защиту батареи (fig. 1/fig. 2).
Установить на место крышку (fig. 3).

Функционирование

Измерение температуры в ушном канале

- Извлечь термометр из защитного футляра.
- Для начала работы нажать и удерживать нажатой кнопку , пока на экране не появятся показания (fig. 4), затем аппарат автоматически переходит в режим измерения температуры в ушном канале. На экране отображается соответствующая функция (fig.5), и световой диод, соответствующий символу , мигает 5 раз.
- Слегка оттянуть ухо вверх и назад для выпрямления слухового прохода.
Ввести термометр в слуховой проход (fig. 6).

- Не отпуская ухо, нажать на . Во время измерения температуры на экране отображается .
- Дождаться звукового сигнала подтверждения до того, как отпустить кнопку и извлечь термометр.
- Температура отображена на цифровом экране.
- Регистрация температуры выполняется автоматически.







Примечания:

- Для наибольшей точности ухо не должно быть закупорено ушной серой или пробкой.
- Не использовать данный термометр в случае отита. Кроме того, если Ваш ребенок перенес несколько воспалений уха, показания термометра не будут достаточно верными.

Как и для любого термометра, при нескольких последовательных измерениях могут отображаться небольшие колебания температуры: рекомендуется выполнять несколько измерений (извлекая аппарат из уха после каждого измерения) и принимать во внимание наибольшее значение температуры.

Измерение температуры на лбу

RU

- Извлечь термометр из защитного футляра.
- Для начала работы нажать и удерживать нажатой кнопку , пока на экране не появятся показания (fig. 4), затем аппарат автоматически переходит в режим измерения в ушном канале.
- Нажать на клавишу  для выбора режима измерения температуры на лбу. На экране отображается соответствующая функция (fig. 7), и световой сигнал, соответствующий символу , мигает 5 раз.
- Поместить зонд на середину лба. Нажать на кнопку . Медленно перемещать зонд по лбу в направлении виска (fig. 8).
- Во время измерения температуры на экране отображается  и раздаются последовательные звуковые сигналы.
- Как только зонд подведен к виску, отпустить кнопку , дождаться звукового сигнала подтверждения и отвести термометр от лба.
- Температура отображается на экране.
- Регистрация температуры выполняется автоматически.

Примечания:


Данное измерение может быть рассмотрено как приблизительное.

На измерение температуры на лбу могут влиять условия окружающей среды, поскольку зонд более чувствителен к потоотделению, к кожному жиру и к окружающей температуре.

Перед измерением температуры рекомендуется вытереть лоб и очистить линзу.

В случае больших отклонений либо возникновения сомнений предпочтение необходимо отдавать измерению температуры в ушном канале (напоминаем, что наблюдается значительное отклонение между температурой, измеренной в ушном канале, и температурой, измеренной на лбу).

Выключение


Выключение аппарата производится вручную, удерживая нажатой клавишу , пока на экране не появится OFF, либо автоматически через 60 секунд.



Функция памяти



Данный термометр содержит 10 ячеек памяти.

При каждом измерении температура автоматически регистрируется в первой пустой ячейке памяти. При заполнении всех ячеек запись в первой ячейке памяти автоматически удаляется и заменяется значением нового измерения и так далее.



Для просмотра значений температуры, занесенных в память: аппарат должен быть выключен.

- Удерживать нажатой клавишу  до тех пор, пока на экране не отобразится MEMORY. Информация отображается на экране поочередно.

Пример:  

- Для просмотра 10 ячеек памяти нажимать и отпускать : на экране последовательно появляются значения температуры, а также способ выполненного измерения: в ушном канале или на лбу.
- Для выхода из режима памяти нажать на кнопку , или через некоторое время термометр отключается автоматически.



Для удаления всех значений температуры из памяти:

- Перейти в режим просмотра памяти.
- В течение нескольких секунд нажимать на , пока на экране не отобразится . Аппарат выключается.

RU

Специальные отображения экрана

Ушной и лобный термометр был разработан для предоставления точной информации. На цифровом экране могут появляться определенные сообщения, представленные в нижеприведенной таблице, необходимо выполнять предлагаемые указания:

	Слабая батарея	Заменить батарею
	Батарея разряжена	Заменить батарею. Если экран по-прежнему белый, связаться с центром послепродажного обслуживания SAV TEFAL
<i>HI</i>	Измеренная температура выше диапазона возможных температур	Повторить измерение температуры
<i>Lo</i>	Измеренная температура ниже диапазона возможных температур	Повторить измерение температуры
<i>Err</i>	Измеренная температура выходит за область возможных температур	Поместить термометр в комнату, в которой температура составляет от 16°C до 35°C и выждать как минимум 30 минут до того, как возобновить измерение температуры

Замена батареи

Батареи имеются в продаже либо в наших представительских центрах TEFAL. Открыть отделение для батареи (fig. 1) и установить литиевую батарею CR2032 3 В в отверстие, полюс + вверх. Установить на место крышку (fig. 3). Беречь элементы питания от детей.

ВАЖНО: после установки батареи перед началом эксплуатации аппарата выждать полчаса.



Не выбрасывать использованные батареи: они утилизируются таким же образом, как и химические отходы.

Уход

- Корпус термометра чистить мягкой тканью.
- Зонд термометра чистить дезинфицирующей фланелевой тканью или ватой, пропитанной спиртом.
- Линзу термометра чистить ватой, слегка смоченной спиртом.

RU

Внимание:

- Не погружать термометр в воду или другие жидкости.
- Не использовать абразивный материал.